



V Bruseli 21. 4. 2021  
COM(2021) 210 final

2018/0230 (COD)

**OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU**

**podľa článku 294 ods. 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie**

**o**

**pozícii Rady k prijatiu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje program Európsky zbor solidarity a zrušujú [nariadenie o Európskom zbore solidarity] a nariadenie (EÚ) č. 375/2014**

(Text s významom pre EHP)

**OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU**

**podľa článku 294 ods. 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie**

**o**

**pozícii Rady k prijatiu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje program Európsky zbor solidarity a zrušujú [nariadenie o Európskom zbore solidarity] a nariadenie (EÚ) č. 375/2014**

(Text s významom pre EHP)

**1. KONTEXT**

Dátum predloženia návrhu Európskemu parlamentu a Rade [dokument COM(2018) 0440]	11. júna 2018
Dátum prijatia stanoviska Výboru regiónov k návrhu:	5. decembra 2018
Dátum prijatia stanoviska Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru k návrhu:	17. októbra 2018
Dátum pozície Európskeho parlamentu v prvom čítaní:	12. marca 2019
Dátum dohody Rady o všeobecnom smerovaní	26. novembra 2018
Dátumy trialógov	2. októbra 2019 12. novembra 2019 11. decembra 2019 11. decembra 2020
Dátum potvrdenia kompromisnej dohody Výborom stálych predstaviteľov:	18. decembra 2020
Dátum hlasovania výboru Európskeho parlamentu pre kultúru a vzdelávanie o schválení kompromisnej dohody	11. januára 2021
Dátum prijatia pozície Rady Výborom stálych predstaviteľov (bod I/A)	14. apríla 2021
Dátum prijatia pozície Rady v prvom čítaní	20. apríla 2021

## 2. CIEĽ NÁVRHU KOMISIE

Európsky zbor solidarity je jedným z nástrojov financovania v medziach viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027. Komisia navrhla celkový rozpočet vo výške 1,26 miliardy EUR.

Cieľom návrhu, ktorým sa stanovuje Európsky zbor solidarity, bolo vytvoriť príležitosti pre mladých ľudí vo veku od 18 do 30 rokov, aby mohli vykonávať dobrovoľnícku činnosť, absolvovať stáž alebo podieľať sa na solidárnych činnostiach, ako aj realizovať vlastné solidaritné projekty v prospech komunít a ľudí v celej Európe. Hlavnou navrhovanou novinkou tohto návrhu bolo začlenenie novej zložky humanitárnej pomoci do Európskeho zboru solidarity, čím sa nový zbor zmenil na jednotné kontaktné miesto pre všetky dobrovoľnícke príležitosti, ktoré EÚ ponúka mladým ľuďom v Európe aj mimo nej. Zložka humanitárnej pomoci bola navrhnutá s cieľom zabezpečiť kontinuitu záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy s cieľom vytvoriť Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc pre mladých Európanov, ktorý sa v súčasnosti implementuje v rámci iniciatívy Dobrovoľníci pomoci EÚ<sup>1</sup>.

## 3. PRIPOMIENKY K POZÍCIÍ EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Európsky parlament prijal 12. marca 2019 v prvom čítaní pozmeňujúce návrhy k návrhu Komisie, medzi ktoré patria najmä:

- rozpočet: percentuálne rozdelenie medzi zložky (dobrovoľníctvo, pracovné miesta/stáže, humanitárna pomoc) v stálych aj bežných cenách,
- delegované akty na prijatie ročných pracovných programov,
- zložka humanitárnej pomoci: Európsky parlament otvoril túto zložku ľuďom všetkých vekových kategórií; chcel zachovať portál dobrovoľníkov pomoci EÚ a výberové konania; do tejto zložky doplnil solidaritné projekty a možnosť zapojiť miestnych dobrovoľníkov v tretích krajinách,
- činnosti v rámci krajiny: povinnosť pridať partnerov z iných krajín a sú určené len pre ľudí s nedostatkom príležitostí,
- projekty v oblasti solidarity: možnosť doplniť cezhraničné prvky,
- zmeny rámca monitorovania a hodnotenia,
- doplnenie nových opatrení v oblasti kvality a podpory.

V priebehu rokovaní Európsky parlament takisto požiadal o vypustenie zložky pracovných miest a stáží (čo znamená rozdelenie rozpočtu medzi dve zostávajúce zložky, a to 94 % na dobrovoľníctvo a 6 % na humanitárnu pomoc), o samostatný článok týkajúci sa začleňovania, o odkaz na požiadavky na poistenie a previerku, ako aj o revidované ukazovatele. Okrem toho, pokiaľ ide o zložku humanitárnej pomoci, Európsky parlament požadoval odkazy na rôzne zásady humanitárnej pomoci, mechanizmy spolupráce a politické dokumenty, ako aj zapojenie miestnych komunít a dodatočné ukazovatele.

V rámci dohody dosiahnutej v dialógoch Komisia súhlasila s rozpočtom vo výške 1,009 miliardy EUR, s vypustením zložky pracovných miest a stáží a s orientačným rozdelením rozpočtu medzi dve zostávajúce zložky; s činnosťami v rámci krajiny, najmä pre mladých ľudí s nedostatkom príležitostí; so zvýšením vekovej hranice na 35 rokov pre zložku

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 375/2014 z 3. apríla 2014, ktorým sa zakladá Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc („iniciatíva Dobrovoľníci pomoci EÚ“).

humanitárnej pomoci s tým, aby v rámci budovania kapacít mohli projekty humanitárnej pomoci podporovať odborníci všetkých vekových skupín; s dodatočnými ukazovateľmi pre zložku humanitárnej pomoci; s rôznymi odkazmi na zásady humanitárnej pomoci a mechanizmy spolupráce; s konkrétnymi odkazmi na požiadavky na previerku v súlade s platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi; a s posilneným rozmerom začlenenia.

Komisia súhlasila aj s vydaním tohto vyhlásenia týkajúceho sa dodatočného ukazovateľa pre zložku humanitárnej pomoci:

„Európska komisia berie na vedomie návrh Európskeho parlamentu, aby pri dopĺňaní nariadenia o ustanovenia o vytvorení monitorovacieho a hodnotiaceho rámca zvažila ‚počet miestnych aktérov, ktorí uplatňujú znalosti, zásady a prístupy získané na základe humanitárnych činností, na ktorých sa daný dobrovoľník a daní odborníci zúčastnili‘.“

Po tom, ako Rada prijala pozíciu v prvom čítaní, sa očakáva, že Európsky parlament formálne schváli dohodu dosiahnutú v rámci trialógu.

#### **4. PRIPOMIENKY K POZÍCII RADY**

Pozícia Rady odzrkadľuje dohodu dosiahnutú v trialógoch. Medzi najzásadnejšie zmeny v porovnaní s návrhom Komisie patria:

- finančné krytie na vykonávanie programu na obdobie 2021 až 2027 je 1 009 000 000 EUR v bežných cenách. Z finančnej podpory na akcie uvedené v článku 4 ods. 1 písm. a) a b), ktorej maximálna výška v prípade činností v rámci krajiny je 20 %, ide orientačne: 94 % na dobrovoľníctvo uvedené v článku 7 a solidaritné projekty a 6 % na dobrovoľníctvo uvedené v článku 11,
- vypustenie zložky pracovných miest a stáží,
- zvýšenie vekovej hranice na 35 rokov pre zložku humanitárnej pomoci a možnosť zapojenia odborníkov všetkých vekových skupín v rámci budovania kapacít,
- posilnený rozmer začleňovania,
- odkaz na poistné krytie účastníkov a na požiadavky na previerku v súlade s platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi,
- dobrovoľníctvo v rámci krajiny by malo byť najmä pre mladých ľudí s nedostatkom príležitostí,
- odkazy v rámci zložky humanitárnej pomoci na zásadu „neškodiť“, humanitárnu potrebu miestnych komunít, posúdenie rizika, zapojenie miestnych pracovníkov a dobrovoľníkov a osobitné potreby žien,
- odkazy v odôvodneniach na Európsky konsenzus o humanitárnej pomoci, medzinárodné humanitárne právo, zásady dobrého humanitárneho darčovstva a koordinačnú úlohu UN-OCHA,
- revidované ukazovatele a dodatočné ukazovatele týkajúce sa najmä novej zložky humanitárnej pomoci,
- pevne stanovené trvanie programu zosúladené s trvaním viacročného finančného rámca,
- odkaz na ustanovenia o retroaktivite,

- revidované ustanovenia o tretích krajinách, v ktorých sa objasňujú pravidlá účasti pre tretie krajiny pridružené k programu a právne subjekty z tretích krajín, ktoré k programu pridružené nie sú.

Dosiahnutá dohoda vo všeobecnosti zachováva ciele pôvodného návrhu Komisie s výnimkou vypustenia zložky stáží a pracovných miest, pričom sa udržiava úroveň ambícií, ale zároveň umožňuje flexibilita potrebná na vykonávanie programu.

## **5. ZÁVER**

Komisia prijíma pozíciu Rady.

## **6. VYHLÁSENIE KOMISIE**

Komisia vydala jedno vyhlásenie, ktoré sa nachádza v prílohe.

**Vyhlásenie Európskej komisie o počte miestnych aktérov, ktorí uplatňujú znalosti,  
zásady a prístupy získané na základe humanitárnych činností, na ktorých sa daný  
dobrovoľník a daní odborníci zúčastnili**

Európska komisia berie na vedomie návrh Európskeho parlamentu, aby pri dopĺňaní nariadenia o ustanovenia o vytvorení monitorovacieho a hodnotiaceho rámca zvažila „počet miestnych aktérov, ktorí uplatňujú znalosti, zásady a prístupy získané na základe humanitárnych činností, na ktorých sa daný dobrovoľník a daní odborníci zúčastnili“.